

ITALIANO
Congratulazioni per l'acquisto. Il tuo nuovo casco raccoglie i frutti di una costante ricerca, atta a migliorarne tutti gli aspetti di sicurezza, design, vestibilità e comfort di utilizzo.
Questo aerodinamico ed ergonomico, peso contenuto, comfort generale e sistemi di ventilazione personalizzati, comandi semplici e funzionali, tutto pensato e ottimizzato per ottenere il massimo delle performance di utilizzo del casco e la massima comodità. Attenzione: Questo casco è stato progettato e realizzato per risultare conforme al regolamento ECE/ONU n.22. L'utilizzo di questo casco in paesi con normative vigenti diverse dalla ECE/ONU n.22 può essere considerato dalle autorità locali una violazione delle leggi in materia.
Regole generali per scegliere il casco:
- Taglia: per trovare la tua taglia corretta prova sempre ad indossare caschi di diverse misure e scegli quello che ti calza aderente senza essere scomodo. Tieni in testa per 5-10 minuti e verifica che non vi siano punti di pressione locale: se alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa. Prova a mettere delicatamente il casco sulla testa, la pelle della fronte si deve muovere insieme al casco.
- Sistema di ritenzione: regola correttamente il nostro sottogola, questo deve chiudere e non deve stringere eccessivamente sul collo. La coredta pre-ritenzione si ottiene quando tir il sottogola e il collo passa un dito.
- Scalzamento: Con il casco indossato e il sistema di ritenzione allacciato, prova a sfilarlo come indicato nella Fig. 1, il casco non deve ruotare e deve rimanere ben fermo in testa. In caso contrario ripeti le regolazioni del sottogola o cambia il casco con uno di taglia diversa.
- Visiera. Se il casco è provvisto di visiera, questa deve sempre essere ben pulita ed esente da graffi che possono compromettere la visibilità: se la visiera presenta dei graffi o segni che possono pregiudicare la corretta visione deve essere sostituita esclusivamente con un ricambio originale Airolh.

Attenzione! Non applicare alla visiera dolo, solventi, vernici, adesivi e altre sostanze chimiche che possono alterare e compromettere le proprietà ottiche e meccaniche.
- Manutenzione e pulizia: Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera utilizza solo acqua e poche gocce di sapone neutro; asciuga al riparo dal sole e da fonti di calore. Evita di escludere qualsiasi manutenzione.
Deposita il casco in un luogo sicuro e asciutto, controlla periodicamente le regolazioni, se necessario ripetile prima di riutilizzarlo.
Attenzione! Evitare che il casco e i suoi rivestimenti interni vengano manomessi o modificati; in caso di dubbi sulla integrità e sicurezza del casco non utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.
Attenzione! In caso di urto il casco può romoversi in parti da diverse direzioni: per assicurare la massima protezione, il casco deve sempre essere ben calzato e non deve muoversi sulla testa. La società Localatl S.p.A. declina ogni responsabilità per danni al casco dovuti a manomissioni o provvoci da cadute, anche accidentali, da cui dovessero derivare ammaccature o abrasioni Fig.2
Attenzione! Le operazioni di ritenzione devono essere effettuate sempre a veicolo fermo.
Attenzione! In moto il sistema di ritenzione nostro sottogola deve sempre essere correttamente allacciato.
Attenzione! Non indossare mai scarpe o berretti sotto il casco e controlla che vi sia sempre libera circolazione di aria all'interno del casco.
Attenzione! Il casco può atturare i rumori del traffico; assicuratevi sempre di poter sentire i diaconi e le sirene di emergenza.
Attenzione! Non modificare o manomettere in nessun modo il casco o i suoi componenti. Non applicare vernici, adesivi, benzina e altri solventi chimici. Non esporre inutilmente a temperature superiori a 50°C.
Attenzione! Questo casco è progettato per un utilizzo motociclistico, per questo non garantisce la medesima protezione in caso di urti di varia natura.
Attenzione! Il casco è progettato per assorbire gli urti mediante parziale distruzione di alcuni dei suoi componenti, per questo motivo dopo un incidente, anche se il casco non presenta danni apparenti, deve essere sostituito.
Attenzione! Per la sostituzione delle parti danneggiate o usurate utilizzare esclusivamente ricambi originali Airolh.
Etichette di omologazione e omologazioni di riferimento vengono identificate all'interno del singolo prodotto con etichette di omologazione, che, non devono essere assolutamente rimosse. Le etichette sono presenti sul sistema di ritenuta o sull'imbottitura di fondo del casco, esse il modello di casco prevede, sulla visiera ed al stesso.

Attenzione! In caso di manomissioni o alterazioni non possono essere garantiti i requisiti di omologazione.
Attenzione! L'inservenza anche solo di uno dei sopra citati aspetti, genererà la Società Localatl S.p.A. da ogni responsabilità nel caso di utilizzo improprio del casco stesso.

ENGLISH
Congratulations on your purchase! Your new helmet is the result of ongoing research aimed at improving every aspect of safety, design, wearability, and comfort.
Aerodynamic and ergonomic design, sh lightweight, general comfort and customized ventilation systems, easy-to-use and practical controls. All designed and optimized to achieve superlative performances and maximum comfort.
Warning! This helmet has been designed and manufactured to comply with UN ECE Regulation 22. The use of this helmet in other Countries with regulations other than UN ECE Regulation 22 may be considered by the local authorities as breach of the laws in force. General rules to follow when choosing the helmet:
- Size: to determine your correct helmet size try on helmets of various sizes and choose the one that fits snugly without being uncomfortable. Keep it on for 5 to 10 minutes, making sure that there are no localized points of excessive pressure which may cause pain or headaches. Try to gently rotate the helmet on your head, the skin on your head must move together with the helmet.
- Retention System: properly adjust the chin strap, which has to be fastened without however being too tight around your neck. The pre-adjustment is correct when a finger can easily pass between the chin strap and neck.
- Taking off with the helmet on and the retention system securely fastened, try to pull the helmet off as showed in Fig. 1, it should not rotate nor move on your head. If this is not the case, adjust the chin strap again or replace the helmet with one of a different size.
- Visor: if the helmet has a visor, always keep it clean and scratch-free in order to avoid impaired vision. If the visor shows scratches or

marks that may impair vision, it must be replaced only with original Airolh spare parts.
Warning! Do not treat the visor with detergents, oils, solvents, paints, adhesive substances and other chemicals that may alter and impair its optical and mechanical properties.
- Maintenance and cleaning: use only water and a few drops of mild soap to clean the helmet and visor. Let them dry away from sunrays and heat sources. Never tamper with the helmet.
Store the helmet in a safe and dry place. Regularly check the adjustments and, if necessary, repeat them before using it.
Warning! Always carry out the adjustments with the helmet and its inner linings. In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorised dealer to have it checked.
Warning! In case of impact, the helmet may be hit from different directions. In order to guarantee maximum protection, the helmet must always fit properly and not move loosely about on your head. Localatl S.p.A. accepts no responsibility for damages to the helmet caused by excessive lamping or, even, accidental ones, that may provoke dents and/or abrasions. Fig.2
Warning! Always carry out the adjustments with the motorcyclist stopped.
Warning! The chin strap retention system must always be properly fastened while riding.
Warning! Do not wear either scarves or caps under the helmet and make sure that air can circulate freely inside the helmet.
Warning! The helmet can muffle traffic noises, so make sure that you can hear horns and emergency vehicle sirens.
Warning! Do not modify nor tamper with the helmet or its components in any way. Do not paint, nor apply stickers, petrol or other chemical solvents. Do not uselessly expose to temperatures over 50°C.
Warning! This helmet has been designed for use with motorcyclists. Therefore, the same protection is not assured for a different use.
Warning! The helmet has been designed in such a way that, in case of crashes, some of its components break to absorb shocks. For this reason, in case of an accident, we always suggest replacing the helmet, even when the damage is not clearly visible.
Warning! Use only Airolh original spare parts to replace damaged or worn components.

Approval labels: The type-approval of reference are identified inside the helmet product with type-approval labels, which must absolutely be kept on the helmet. They refer to the helmet retention system, or to the helmet and visor, if present.
Warning! In case of manipulation or alteration the homologation requirements may not be guaranteed.
Warning! Non-compliance with one of the above-mentioned instructions shall release Localatl S.p.A. from any responsibilities in case of improper use of the helmet.

DEUTSCH
Wir gratulieren zum Kauf! Ihr neuer Helm ist das Ergebnis einer kontinuierlichen Forschungsarbeit, deren Ziel die Verbesserung sämtlicher Aspekte in Sachen Sicherheit, Design, Tragbarkeit und Gebrauchskomfort ist.
Aerodynamisches und ergonomisches Design, geringes Gewicht, genereller Tragekomfort und individuell anpassende Belüftungssysteme, einfache und funktionelle Bedienung: alles ist auf eine maximale Effizienz des Helms bei höchstem Komfort ausgelegt.
Achtung! Dieser Helm wurde in Übereinstimmung mit der UN ECE Regelung Nr.22 entwickelt und hergestellt. Die Benutzung dieses Helms in Ländern mit Vorschriften, die von den Vorgaben des Standards UN ECE Nr. 22 abweichen, kann von den zuständigen Behörden vor Ort als Verletzung der einschlägigen Gesetze eingestuft werden. Allgemeine Regeln zur Wahl des richtigen Helms:
- Größe: um die passende Größe zu finden, immer unterschiedlich große Helme probieren und jenen auswählen, der eng anliegt, ohne dabei unbequem zu sein. Den Helm 5-10 Minuten lang aufbehalten und prüfen, ob Druckstellen vorliegen, die über längere Zeit hinweg zu Gefühlslosigkeit oder Kopfschmerzen führen können. Versuchen, den Helm sanft auf dem Kopf zu drehen: die Stirnhaut muss sich zusammen mit dem Helm bewegen.
- Rückhalt: richtig einstellen: er muss sich schließen lassen, ohne übermäßig auf den Hals zu drücken. Die richtige Verstellung ist dann gegeben, wenn ein Finger zwischen Kinnriemen und Hals geschoben werden kann.
- Abstreifen des Helmversuchs, den aufsetzen und mit dem Kinnriemen befestigen Helm wie in Abb.1 gezeigt, vom Kopf abziehen. Der Helm darf sich dabei nicht drehen und muss gut auf dem Kopf sitzen bleiben. Im gegenteiligen Fall den Kinnriemen neu einstellen oder eine andere Helmgröße wählen.
- Visier: Ist der Helm mit einem Visier ausgestattet, muss dieses immer sauber sein und darf keine Kratzer aufweisen, die die Sicht beeinträchtigen können. Abgenutzte Visiere auswechseln. Weist das Visier Kratzer oder Anzeichen für eine Verminderung der Sicht auf, dann es ausschließlich durch ein Originalersatzteil der Marke Airolh ersetzt werden.
Achtung! Kein Öl, Lösungsmittel, Lackdraben, Klebstoffe und andere chemische Substanzen auf das Visier auftragen, denn sie können die optischen und mechanischen Eigenschaften des Visiers beeinträchtigen.
Den Helm an einem sicheren und trockenen Ort aufbewahren. Die Einstellungen werden regelmäßig kontrolliert werden und, soweit erforderlich, vor jedem Gebrauch des Helms neu vorgenommen werden.
Achtung! Am Helm und seinen Innern-Verkleidungen sollen keinerlei Änderungen vorgenommen werden. Sollten Sie sich über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn überprüfen zu lassen.
Achtung! Bei einem Aufprall kann der Helm aus verschiedenen Richtungen getroffen werden. Um einen maximalen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm immer gut sitzen und darf sich nicht auf dem Kopf bewegen. Das Unternehmen Localatl S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund Änderungen oder aufgrund eines Herabfallens des Produktes, durch das Belüftung und/oder Abscheuerungen entstehen, selbst wenn dieses unabsichtlich erfolgt Abb.2
Achtung! Unter dem Helm niemals Schals oder Mützen tragen und kontrollieren, ob die Luft im Helm immer frei zirkulieren kann.
Achtung! Der Helm kann in den Lärm des Verkehrs dämpfen, deshalb hat man sich stets zu vergewissern, dass Hüpen und Sirenen gehört werden können.

Attention! En cas de choc, le casco peut subir des impacts venant de différentes directions. Pour assurer une protection maximum, le casco doit toujours adhérer correctement et il ne doit pas bouger sur votre tête. Localatl S.p.A. décline toute responsabilité pour les endommagements au casque dus à des altérations ou chutes, même accidentelles, ayant provoqué des bosses et/ou des abrasions Fig.2
Attention! Les opérations de réglage doivent toujours être effectuées lorsque le moto est à l'arrêt.
Attention! Lorsque le moto est en mouvement, le système de rétention constitué par la jugulaire doit toujours être bien bouclé.
Attention! Ne portez jamais d'écharpes ou de bonnets sous le casque et vérifiez à ce que l'air circule librement à l'intérieur du casque.
Attention! Le casque peut assourdir les bruits de la circulation, veillez toujours à ce que vous puissiez entendre les klaxons et les sirenes d'alerte.
Attention! Ne modifiez pas et n'alérez pas le casque ou ses composants. N'appliquez pas de vernis, de colle, d'essence ni d'autres substances chimiques. Ne exposez pas inutilement à des températures supérieures à 50°C.
Attention! Ce casque a été conçu pour une utilisation sur des motos; il ne garantit donc pas la même protection en cas d'emplois différents.
Attention! Ce casque a été conçu pour absorber les chocs moyennant la destruction partielle de certains de ses composants; par conséquent après un accident le casque doit être remplacé, même si celui-ci ne présente aucun dommage apparent.
Attention! Pour remplacer les parties endommagées ou usées, n'utilisez que des pièces de rechange originales Airolh.
Étiquettes d'homologation. Les homologations de référence sont indiquées à l'intérieur de chaque produit par une étiquette d'homologation, qui ne doit en aucun cas être enlevée. Les étiquettes se trouvent sur le système de rétention, sur la mousse intérieure de confort ou bien sur l'écran, si présent.
Attention! En cas de manipulation ou modification les requises d'homologation ne peuvent pas être garanties.
Attention! Il non-conformité avec une seule des dispositions citées ci-dessus soulève Localatl S.p.A. de toute responsabilité en cas d'utilisation improprie du casque.

FRANÇAIS
Félicitations pour votre achat. Votre nouveau casque est le résultat d'une recherche constante, visant à améliorer tous les aspects de sécurité, de design, d'adhérence et de confort d'utilisation.
Un design aérodynamique et ergonomique, un poids contenu, un confort général et des systèmes de ventilation personnalisés, des commandes simples et fonctionnelles, le tout conçu et optimisé pour obtenir le maximum des performances d'utilisation du casque et le plus grand confort.
Attention! Ce casque a été conçu et produit en conformité avec la norme ECE/ONU 22. L'utilisation de ce casque dans d'autres Pays ayant des normes différentes de ECE/ONU 22 pourra être jugée, par les autorités locales, en tant que violation des lois en vigueur en la matière.
Règles générales pour le choix de votre casque:
- Taille: pour trouver votre taille correcte essayez toujours plusieurs casques de tailles différentes et choisissez celui qui vous semble le plus adhérent sans être inconfortable. Gardez-le pendant 5-10 minutes et vérifiez si l'ny a aucun point de pression localisée pouvant, à la longue, provoquer des douleurs ou des maux de tête. Essayez de tourner délicatement le casque sur la tête, la peau du front doit bouger avec le casque.
- Système de Rétention: réglez correctement la jugulaire. Celle-ci doit se fixer sans serrer excessivement le cou. Le pré-réglage doit être effectué lorsque le moto est à l'arrêt.
- Enlèvement avec le casque en tête et le système de rétention bouclé, essayez d'ôter le casque comme indiqué sur la Fig.1. Le casque ne doit pas tourner mais doit rester bien immobile sur votre tête. Dans le cas contraire, répétez les réglages de la jugulaire ou changez de casque en essayant une autre taille.
- Écran : si le casque est équipé d'un écran, celui-ci doit toujours être bien propre et il ne doit présenter aucune rayure pouvant compromettre la visibilité. Si l'écran présente des rayures ou des marques pouvant compromettre la vision correcte, celui-ci doit être remplacé exclusivement par des pièces de rechange originales Airolh.
Attention! N'appliquez pas de détergents, d'huile, de solvants, de vernis, de colle ni d'autres substances chimiques qui risqueraient d'altérer et de compromettre les propriétés optiques et mécaniques de l'écran.
- Entretien et nettoyage: pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran n'utilisez que de l'eau et quelques gouttes de savon neutre. Séchez à l'air libre au soleil et de sources de chaleur. Évitez toute altération.
Conservez le casque dans un endroit sûr et sec, contrôlez périodiquement les réglages et, s'il s'avère nécessaire, répétez-les avant de l'utiliser à nouveau.
Attention! Assurez-vous que le casque et ses revêtements internes ne soient jamais altérés ou modifiés ; en cas de doutes sur l'intégrité et la sécurité du casque ne l'utilisez pas et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.
Attention! En cas de choc, le casque peut subir des impacts venant de différentes directions. Pour assurer une protection maximum, le casque doit toujours adhérer correctement et il ne doit pas bouger sur votre tête. Localatl S.p.A. décline toute responsabilité pour les endommagements au casque dus à des altérations ou chutes, même accidentelles, ayant provoqué des bosses et/ou des abrasions Fig.2
Attention! Les opérations de réglage doivent toujours être effectuées lorsque la moto est à l'arrêt.
Attention! Lorsque le moto est en mouvement, le système de rétention constitué par la jugulaire doit toujours être bien bouclé.
Attention! Ne portez jamais d'écharpes ou de bonnets sous le casque et vérifiez à ce que l'air circule librement à l'intérieur du casque.
Attention! Le casque peut assourdir les bruits de la circulation, veillez toujours à ce que vous puissiez entendre les klaxons et les sirenes d'alerte.
Attention! Ne modifiez pas et n'alérez pas le casque ou ses composants. N'appliquez pas de vernis, de colle, d'essence ni d'autres substances chimiques. Ne exposez pas inutilement à des températures supérieures à 50°C.
Attention! Ce casque a été conçu pour une utilisation sur des motos; il ne garantit donc pas la même protection en cas d'emplois différents.
Attention! Ce casque a été conçu pour absorber les chocs moyennant la destruction partielle de certains de ses composants; par conséquent après un accident le casque doit être remplacé, même si celui-ci ne présente aucun dommage apparent.
Attention! Pour remplacer les parties endommagées ou usées, n'utilisez que des pièces de rechange originales Airolh.
Étiquettes d'homologation. Les homologations de référence sont indiquées à l'intérieur de chaque produit par une étiquette d'homologation, qui ne doit en aucun cas être enlevée. Les étiquettes se trouvent sur le système de rétention, sur la mousse intérieure de confort ou bien sur l'écran, si présent.
Attention! En cas de manipulation ou modification les requises d'homologation ne peuvent pas être garanties.
Attention! Il non-conformité avec une seule des dispositions citées ci-dessus soulève Localatl S.p.A. de toute responsabilité en cas d'utilisation improprie du casque.

ESPAÑOL
Felicidades por su compra. Su nuevo casco es el fruto del constante proceso de investigación para mejorar todos sus aspectos de seguridad, diseño, ajuste y comodidad de uso. Diseño aerodinámico y ergonómico, peso reducido, confort general e sistemas de ventilación personalizados, controles sencillos y funcionales, todo ideado y optimizado para obtener el máximo del rendimiento del casco y la mayor comodidad.
Atención! Este casco ha sido diseñado y realizado para resultar conforme al Reglamento CEPE/ONU n.22. El uso de este casco en otros países con normativas vigentes diferentes a la CEPE/ONU n.22 puede ser considerado por las autoridades locales un incumplimiento de las leyes en materia. Reglas generales para elegir el casco:
- Taille: para determinar su talla correcta, pruebe siempre varios cascos de varias medidas y escoger el casco que le quede ceñido pero sin llegar a ser incómodo. Lévelo durante 5-10 minutos y asegúrese de que no existan puntos de presión localizados que, a la larga, puedan provocar molestias o dolores de cabeza. Intente girar delicadamente el casco sobre la cabeza, la piel de la frente debe moverse junto con el casco.
- Sistema de cierre/ajuste correctamente la correa de sujeción que debe cerrarse pero sin apretar en exceso el cuello. El pre-ajuste correcto se obtiene cuando entre la correa de sujeción y el cuello pasa un dedo.
- Descalce, con el casco puesto y el sistema de cierre anclado, intente sacarse el casco como se indica en la Fig.1, el casco no tiene que girar y tiene que permanecer sujeto a la cabeza. De lo contrario, vuelva a ajustar la correa de sujeción o elija un casco de talla diferente.
- Pantalla: Si el casco está equipado con pantalla, debe mantenerla siempre bien limpia y sin rayas que puedan perjudicar la correcta visión. La pantalla presenta rayas o marcas que puedan perjudicar la correcta visión, será necesario sustituirla exclusivamente por un recambio original de Airolh.
Atención! No aplique a la pantalla aceites, disolventes, pinturas, adhesivos u otras sustancias químicas que puedan alterar y comprometer sus propiedades ópticas y mecánicas.
- Mantenimiento e limpieza: Para las operaciones de limpieza del casco y de la pantalla use solo agua y pocas gotas de jabón neutro y seque secar al abrigo del sol y de cualquier fuente de calor. Se eviten las alteraciones. Deposite el casco en un lugar seguro y seco, controle periódicamente el ajuste del casco y, de ser necesario, vuelva a ajustarlo.
Atención! Evite que se altere o modifique el casco y su interior; si tiene dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y diríjase a un distribuidor autorizado para que lo inspeccione.
Atención! En caso de golpes, el casco puede recibir impactos desde distintas direcciones; para garantizar la máxima protección, el casco debe estar siempre bien puesto y no se debe mover en la cabeza. La sociedad Localatl S.p.A. declina toda responsabilidad por daños debidos a alteraciones o caídas, aún cuando sean accidentales, que pueden provocar abolladuras y/o abrasiones Fig.2
Atención! Las operaciones de ajuste deben realizarse siempre con el vehículo parado.
Atención! Con el vehículo en movimiento, la correa de sujeción debe estar siempre correctamente abrochada.
Atención! Nunca lleve bufandas o gorros debajo del casco y compruebe que el aire circula siempre libremente dentro del casco.
Atención! El casco puede mitigar el ruido del tráfico; asegúrese siempre de que puede oír el claxon y las sirenas de emergencia.
Atención! No modifique o altere de ninguna forma el casco o sus componentes. No aplique pinturas, adhesivos, combustible u otros disolventes químicos. No exponga el casco a temperaturas superiores a los 50°C.
Atención! Este casco está diseñado específicamente para ser utilizado en motociclismo, por lo que la misma protección no puede ser garantizada en caso de usos distintos.
Atención! El casco está diseñado para absorber los golpes mediante la destrucción parcial de algunos de sus componentes, por lo tanto, después de un accidente, aunque los daños no sean visibles, sustituya siempre el casco.
Atención! Para sustituir los elementos dañados o desgastados, utilice exclusivamente recambios originales de Airolh.
Etiquetas de homologación. Las homologaciones de referencia se encuentran dentro de cada producto con etiquetas de homologación que no se deben quitar nunca. Las etiquetas están situadas en el sistema de cierre o en el acolchado de confort del casco. No se debe quitar ninguna de ellas.
Atención! En caso de manipulación o alteraciones no puede garantizarse los requisitos de la homologación.
Atención! El incumplimiento de sólo uno de los aspectos arriba descritos, exonera la sociedad Localatl S.p.A. de toda responsabilidad en caso de uso incorrecto del casco.

PORTUGUÊS
Parabéns pela sua aquisição. O seu novo capacete é o resultado de um longo trabalho de pesquisa, destinada a melhorar todos os aspectos de segurança, design, adaptabilidade e conforto.
Design aerodinâmico e ergonómico, peso reduzido, conforto geral e sistemas de ventilação personalizados, comandos simples e funcionais tudo isto foi pensado e optimizado com vista a obter o máximo rendimento de utilização do capacete e a máxima comodidade.
Atenção! Este capacete foi concebido e realizado para resultar conforme ao Regulamento ECE/ONU nº 22. A utilização deste capacete em países com normativas diferentes da ECE/ONU nº 22 poderá ser considerado pelas autoridades locais uma violação das leis em matéria. Regras gerais para a escolha de um capacete:
- Medida: para encontrar a sua medida correcta, experimente sempre capacetes com medidas diferentes e escolha aquele que lhe ficar mais justo sem, no entanto, se tornar incómodo. Mantenha-o na cabeça durante 5 a 10 minutos e verifique se não há pontos de compressão localizada, que, com o tempo, possam provocar rigidez ou dores de cabeça. Experimente rodar suavemente o capacete na cabeça, a pele da testa deve mover-se em conjunto com o capacete.
- Sistema de retenção: ajuste correctamente a faixa do francalete. Esta deve fechar sem apertar demasiado o pescoço. O pré-ajuste correcto é atingido quando conseguir passar um dedo entre o francalete e o pescoço.
- Descalçamento: Com o capacete na cabeça e o sistema de retenção apertado, tente retirá-lo delicadamente indicado na Fig.1. O capacete não deve rodar e deve ficar bem fixo na cabeça. Caso contrário, repita o ajuste do francalete ou substitua o capacete por outro de medida diferente.
- Viseira. Se o capacete estiver equipado com viseira, esta deve estar sempre bem limpa e isenta de riscos que possam comprometer a visibilidade. Se a viseira tiver riscos ou sinais que possam prejudicar a visão correcta, ela deve ser substituída exclusivamente por uma peça sobresselante original Airolh.
Atenção! Não aplique na viseira óleo, solventes, vernizes, adesivos e outras substâncias químicas que possam alterar ou comprometer as características ópticas e mecánicas.
- Manutenção e limpeza: Para limpar o capacete e a viseira utilize apenas água e algumas gotas de sabão neutro e seque-os ao abrigo do sol e de outras fontes de calor. Devem ser evitadas qualquer tipo de aduirações.
Guarde o capacete num lugar seguro e seco, controle periodicamente o seu ajuste e, em caso de necessidade, repita-o antes de usá-lo de novo.
Atenção! Evite que o capacete e os forros interiores sejam adulterados ou modificados. Em caso de dúvida sobre a integridade e a segurança do capacete, não o utilize e dirija-se a um revendedor autorizado, para a respectiva inspecção.
Atenção! Em caso de choque, o capacete pode receber impactos de várias direcções. Para garantir a protecção máxima, o capacete deve estar sempre bem colocado e não deve deslocar-se sobre a cabeça. A sociedade Localatl S.p.A. isenta-se de qualquer responsabilidade por danos ao capacete devidos a adulterações ou a provocos por quedas, tanto que acidentais, das quais possam advir miossas e/ou esfolhadas na Fig.2
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete e verifique se o ar circula sempre livremente no interior do capacete.
Atenção! O capacete pode reduzir os níveis de ruído. Certifique-se sempre de que ouve as buzinas e as sirenas de emergência.
Atenção! Não modifique ou altere de maneira nenhuma o capacete e os seus componentes. Não aplique vernizes, adesivos, gasolina e outros solventes químicos. Não exponha inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.
Atenção! Este capacete foi concebido para ser utilizado em motociclismo. A sua protecção não é, por isso, assegurada no caso de utilização diferente.
Atenção! As operações de ajuste devem ser sempre efectuadas com o veículo parado.
Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da faixa do francalete deve estar correctamente apertado.
Atenção! Nunca utilize cachecóis ou bonés debaixo do capacete